



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Oby nowy sezon nie był gorszy od poprzednich
| s. 4



»Głosik«
– rubryka dla dzieci
| s. 5



Liga Mistrzów otwiera swoje podwoje
| s. 8



Dokąd prowadzą rozkopane drogi?

PROBLEM: Najpierw dojazd do Śródmieścia od Mostu Wolności na Olzie przypominał trasę dla rajdowców. Teraz cała niemal Starówka tonie w okopach, a koparki zastępują odwiedzającym Cieszyn turystom widok na zabytkowe kamienice. – Jak długo Cieszyn będzie jeszcze placem budowy? – pytają zniechęceni mieszkańcy, którzy zgodni są co do jednego. Cieszyńskie „wykopki” trwają już stanowczo za długo.

Stanisław Szczotka z Cieszyna podziela ten pogląd. – Kopia i kopia i jakoś nie mogą skończyć – mówi. – Utrudnienia odczuwają szczególnie kierowcy. W godzinach szczytu z powodu objazdów tworzą się takie korki, że przez miasto praktycznie nie da się przejechać. Jeżeli niepotrzebna jest jazda samochodem, to po prostu chodzi się na piechotę – przekonuje mieszkaniec Cieszyna.

Zwykły spacer po ulicach starego Cieszyna to też jednak żadna bułka z masłem. „Uwaga! Przejście wzbronione” lub „Prosimy przejść na drugą stronę chodnika” to najczęstsze wskazówki, które określają, którędy przechodzić winien kierowca swoje kroki. W pojedynkę można sobie poradzić. Zorganizowanej grupie jest o wiele trudniej.

Władysława Magiera jako przewodnik turystyczny oprowadza wycieczki po Cieszynie. – Rozkopane ulice powodują na przykład, że grupa 50-osobowa idzie gęsiego. To wpływa na czas przejścia, a bardzo często wycieczki nie mają za wiele czasu. Przekazujemy wtedy, niestety, grupom mniej informacji. Zresztą rozkopane ulice sprawiają turystom taki sam kłopot jak wszystkim przechodniom. Mamy jednak nadzieję, że kiedyś się to skończy – wierzy Magiera, która za największą bolączkę przewodników turystycznych w Cieszynie uważa brak miejsc parkingowych dla autokarów. – Parking pod Zamkiem, nawet jak nie jest w remoncie, a był, nie jest pilnowany i auta osobowe stoją na miejscach dla autokarów. Wszystkie inne parkingi są daleko od centrum i wysadzanie turystów często odbywa się w miejscach nieprzystosowanych do tego – stwierdza. Rozkopane drogi i chodniki problem ten jeszcze natężają. W chwili obecnej, jeśli nie liczyć też tylko z połowy przejezdnej ulicy Głębokiej, roboty drogowe na cieszyńskiej Starówce całkowicie owdładnęły ulice Szeroką i Szersznika. – W zdecydowanej większości remonty dróg są remontami odtworzeniowymi po kanalizacji. Często



Fot. BEATA SCHÖNWALD

Roboty kanalizacyjne w Cieszynie i idące z nimi w parze remonty dróg utrudniają mieszkańcom życie. Kiedy wreszcie się skończą?

jednak robimy swoje nawierzchnie. I tak na przykład w miejscach ścisłego centrum miasta Cieszyna, tam, gdzie nawierzchnie były jeszcze asfaltowe, a planujemy z kostki brukowej lub granitowej, rezygnujemy z odtworzenia przez firmę wykonującą roboty kanalizacyjne. Tak się dzieje w przypadku ulic Szerokiej i Szersznika – wyjaśnia dyrektor Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie, Wiesław Sosin. Roboty tylko na tych dwóch ulicach mają trwać dwa miesiące od 11 sierpnia do 10 października br. Koparki w centrum nadal jednak pozostaną, bo odtworzenie ulic w granicach przewiduje się również w przypadku ulic Olszaka i Stromej. Z tym, że brukarze będą mogli przystąpić do pracy

dopiero w momencie, kiedy zostaną zakończone roboty kanalizacyjne. A te jak nie miały, tak nie mają końca.

W Urzędzie Miejskim w Cieszynie próbowaliśmy od wtorku ustalić, kiedy sytuacja na cieszyńskich drogach wróci do normy. Niestety bezskutecznie. Odpowiedzi na na pozór proste pytanie, takie jak terminy rozpoczęcia i zakończenia wykopów związanych z budową sieci kanalizacyjnej w mieście, pomimo obietnic rzeczniczki prasowego oraz telefonu wykonanego do kierownika Jednostki Realizującej Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w ramach aglomeracji cieszyńskiej” nikt nie był w stanie nam udzielić. Nie dowiedzieliśmy się też od burmistrza Mieczysława Szczur-

ka, czemu remont dróg w zabytkowej części Cieszyna zaplanowano akurat na sam środek turystycznego sezonu. Jedynym konkretem, który zabrzmiał podczas naszych rozmów z Cieszynem, było zapewnienie dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg, że roboty kanalizacyjne w ścisłym centrum miasta są ostatnim etapem realizacji projektu.

W tej sytuacji odpowiedź nasuwa się sama. Władzom Cieszyna tak naprawdę nie zależy ani na szybkim zakończeniu robót kanalizacyjno-drogowych, ani na wygodzie mieszkańców oraz tworzeniu pozytywnego wizerunku miasta wobec przyjezdnych i interesujących się sprawą mediów.

BEATA SCHÖNWALD

ZDARZYŁO SIĘ

MRÓZ PRZYSZEDŁ Z KREMLA

Dzisiaj mija 46 lat od sierpniowego poranka, kiedy mieszkańców Czechosłowacji obudził łoskot czołgowych gąsienic. W nocy z 20 na 21 sierpnia 1968 roku wojska Związku Radzieckiego, Polski, Węgier, Bułgarii i NRD wkroczyły na terytorium państwa. Zbrojna interwencja sił pięciu państw Układu Warszawskiego zdławiła Praską Wiosnę, która była próbą zdemokratyzowania i zreformowania systemu totalitarnego w ówczesnej Czechosłowackiej Republice Socjalistycznej. Proces reform społecznych, ekonomicznych i politycznych rozpoczętych w kraju po objęciu w styczniu 1968 roku przez Alexandra Dubčeka stanowiska I sekretarza Komitetu Centralnego Komunistycznej Partii Czechosłowacji, zaczął wiosną tego roku budzić coraz większe obawy władz sowieckich. Praska Wiosna stała się tematem serii spotkań przywódców partyjnych państw Układu Warszawskiego, zaniepokojonych rozwojem wydarzeń w Czechosłowacji. W nocy z 20 na 21 sierpnia doszło do interwencji zbrojnej. W pierwszym rzucie inwazji wzięło udział od 200 do 250 tys. żołnierzy i ok. 4200 czołgów. W ciągu kilkudziesięciu godzin siły Układu Warszawskiego opanowały wyznaczone pozycje. Część czołowych przedstawicieli czechosłowackich władz państwowych i partyjnych zatrzymano i przewieziono do Moskwy. W całym kraju społeczeństwo spontanicznie organizowało manifestacje i bierny opór przeciwko inwazji. W sumie wojska biorące udział w interwencji spowodowały śmierć 90 osób, głównie w Pradze. Ponad 800 osób zostało rannych, w tym ponad 300 ciężko. **Opr. (kor)**

POGODA

czwartek

piątek



dzień: 15 do 17 °C

noc: 14 do 12 °C

wiatr: 2-3 m/s

dzień: 16 do 20 °C

noc: 14 do 10 °C

wiatr: 2-3 m/s



9 771212 422041

1 4 0 9 6

REKLAMA



MK PZKO Guty serdecznie zaprasza na 47.
TRADYCYJNE DOŻYNKI ŚLĄSKIE
w niedzielę 24. 8. w ośrodku PZKO w Gutach

Korowód dożynkowy wyruszy od domu gazdów dożynkowych o godz. 13.00.
Gazdowie: Nada i Josef Siedlaczekowie.
W programie: „Oldrzychowice”, „Bystrzyca”, „Dudoski”, „Jablunkovanka”.
Zabawa ludowa, atrakcje, kuchnia śląska i loteria zapewnione.

KRÓTKO

MŁODZI

ALTERNATYWNI

ORŁOWA (dc) – W kompleksie kościoła ewangelickiego odbył się w ub. tygodniu czterodniowy Zjazd Młodzieży Alternatywnej. Spotkali się młodzi ludzie z całej Republiki Czeskiej szukający alternatywy do konsumpcyjnego stylu życia i masowej kultury. Program miał chrześcijański charakter. Odbywały się nabożeństwa z udziałem duchownych różnych wyznań, dyskusje i koncerty. Zjazd odbywa się co roku.

* * *

MIEJSCA

DLA 100 AUT

KARWINA (sch) – Na osiedlu w Mizerowie powstało nowych 52 miejsc postojowych. Nowy parking miasto zbudowało na terenie leżącego odlego od ogrodu okalającego tamtejszą szkołę artystyczną, wykorzystując w tym celu europejskie pieniądze. Parking posiada specjalne miejsca dla osób niepełnosprawnych, jest oświetlony i ogrodzony. Do końca jesieni dwa nowe parkingi powstaną również na sąsiednim osiedlu w Granicach. Zostaną zbudowane w ramach rewitalizacji terenów osiedla. Pomieszczą 50 samochodów.

* * *

UDEKORUJ PŁOT

STONAWA (sch) – Gmina Stonawa z okazji zbliżających się Dożynków ogłosiła konkurs na najlepiej udekorowany ogród lub płot wokół domu. Zgłoszenia udziału w konkursie przyjmowane są w Urzędzie Gminnym do piątku 5 września do godz. 13. Spośród uczestników konkursu komisja oceniająca wyłoni w niedzielne dożynkowe przedpołudnie trzech zwycięzców, dla których przygotowano wartościowe nagrody. Odświętnie udekorowane płoty i ogrody będą podkreślać uroczysty charakter Stonawskich Dożynków.

Bogata wyborcza oferta

Podczas zbliżających się październikowych wyborów do samorządów gminnych będziemy mieli z czego wybierać. Lista partii i ugrupowań wyborczych ubiegających się o mandaty w radach miast i gmin powiatu karwińskiego będzie bardzo bogata. Oprócz tradycyjnych partii, takich jak ČSSD, KSCM, KDU-ČSL lub ODS, które od lat uczestniczą w wyborach samorządowych, o głosy wyborców powalczą także ugrupowania nowe. Czy już chodzi o miejscowe organizacje partii, które dostały się do parlamentu po wyborach z ubiegłego roku, czy też o dopiero co założone ruchy polityczne lub stowarzyszenia kandydatów niezależnych o znaczeniu wyłącznie lokalnym.

Najwięcej list zarejestrowano tradycyjnie w dwóch największych miastach powiatu. W Karwinie w wyborach wystartuje w sumie 11 ugrupowań, w tym pięć zupełnie nowych. Są wśród nich nie tylko ruch polityczny ANO 2011, ale również Spolu pro Karvinou, Změna pro Karvinou, Karviňáci s Adámekem lub Občanská konzervativní strana.

W Hawierzowie natomiast chodzi o miejscową organizację ruchu Úsvit Prímé Demokracie Tomia Okamury, stowarzyszenia: Zelení Piráti pro Havířov, Havířovák, Všobecná občanská strana, Ne Bruselu lub PATRIOT 2014. Najwięcej, bo aż 13 list wyborczych, zarejestrowano w Orłowej. **(kor)**

Przedszkole rośnie – ze zmianami

Nowe polskie przedszkole w Gnojniku rośnie. Gotowe są już ściany konstrukcyjne i działowe. Odwiedzając plac budowy przekonaliśmy się na własne oczy, jaki będzie układ lokali i jak duże będą ich powierzchnie. Sale przedszkolne można będzie ruchomymi ściankami dzielić lub łączyć w jedną całość, uzyskując w ten sposób duży lokal o powierzchni 100 metrów kw. Projekt, na podstawie którego Urząd Budowlany w Gnojniku wydał pozwolenie na budowę, opracował architekt Karol Ciešlar. Faktyczne wykonanie będzie się w pewnym stopniu różniło od pierwotnego projektu. Na wniosek Tadeusza Grycza, dyrektora Szkoły Podstawowej i Przedszkola im. Jana Kubisza, Urząd Budowlany zatwierdził zmiany w realizacji. Kierowniczka urzędu Iлона Filipcová potwierdziła w rozmowie z „Głosem Ludu”, że odpowiednia decyzja została wydana.

– Inna jest konstrukcja ścian, inny będzie system ogrzewania. Zamiast kondensacyjnego pieca gazowego zostanie zastosowana pompa ciepła. Kolejną większą zmianą to ta, że zrezygnowaliśmy z zaplanowanego zielonego dachu, ponieważ doszliśmy do wniosku, że jego utrzymanie byłoby problematyczne i kosztowne. Być może zostanie wykonany w



Gotowe są już ściany przyszłego przedszkola.

przyszłości – wymienił zmiany dyrektor. Przyznał, że pompa ciepła będzie o 150-200 tys. droższa od pieca gazowego, jednak inwestycja zwróci

się dzięki niskim kosztom energii elektrycznej. Właściciele pomp ciepła korzystają bowiem z dogodniejszych taryf energetycznych.

Rozmowę z budowniczymi o postępie prac i zastosowanych technologiach można przeczytać na str. 4.

(dc)

Za miasto za kilka groszy

Autobusem za darmo lub za jedyne 10 koron. To nie kawał, ale rzeczywistość, która funkcjonuje w Frydku-Místku i okolicy od ponad trzech lat. Od końca miesiąca projekt, który jest ewenementem nie tylko na skalę regionu, ale całego kraju, zostanie poszerzony o kolejne miejsca docelowe.

Aby móc korzystać z bezpłatnych przejazdów za miasto, podróżni muszą posiadać specjalną kartę z czipem uprawniającą do darmowego korzystania ze wszystkich siedemnastu objętych projektem połączeń. Pozostałe osoby zapłacą za przejazd u kierowcy symbolicznie 10 koron.

Celem projektu „MHD za darmo”



Zamek Hukvaldy – częsty cel wycieczek.

Projekt „MHD za darmo” ruszył w marcu 2011 roku, oferując bezpłatne przejazdy do najbliższych sąsiednich wiosek, takich jak Stare Miasto, Swidnow czy Rzepiszce. Rok później objął swoim zasięgiem kolejne dwie, tym razem turystycznie atrakcyjne miejscowości – Hukvaldy i Wisalaje, a od grudnia ub. roku bezpłatne połączenia z Frydku zaczęły docierać również do Starzycza, Paskowa, Žabnia, Baszki i Janovic. Teraz przyszła kolej na Palkowice, Kozłowice, Metyłowice, Fryczowice, Pržno, Bruszperk i Nową Bielą.

było zapewnienie pustych autobusów podróżnymi. To się udało. Według statystyk, w 2010 roku z autobusów miejskich korzystało tylko 3,8 mln osób, rok temu ich liczba wzrosła do 5,7 mln, a w tym roku wszystko wskazuje na to, że będzie ich jeszcze więcej. Władze Frydka-Místka uważają, że projekt, wbrew pozorom, przynosi miastu wymierne korzyści. Oszczędza środowisko naturalne oraz przyciąga do miasta mieszkańców okolicznych wiosek, którzy robią tutaj zakupy oraz korzystają z tutejszych usług gastronomicznych, kulturalnych czy sportowych. **(sch)**

Otwarcie domu komplikują przepisy

W najbliższy weekend odbędą się Dni Otwarte w historycznym sanatorium Uzdrowiska Darków, gdzie wkrótce zostanie otwarty dom dla osób cierpiących na zespół Alzheimera lub inne formy demencji. Radek Žádník, dyrektor spółek Domov Alzheimer, powiedział naszej gazecie, że pierwsi klienci wprowadzą się tam na początku września. Na razie będzie ich tylko jedenastu.

Spółka z siedzibą w Rostokach pod Pragą planowała otwarcie domu opieki w Darkowie już wiosną br. Zamierzała oddać do użytku 120 łóżek. To uda się zrealizować prawdopodobnie dopiero w przebiegu roku. Powodem są problemy ze spełnieniem wymogów ochrony przeciwpożarowej. – Nowy budynek od razu buduje się tak, by spełniał nowoczesne normy. Co innego, gdy chodzi o adaptację gmachu sprzed osiemdziesięciu lat. We wszystkich pokojach zainstalujemy przyciski sygnalizacji przeciwpożarowej podłączone do centrali. To akurat nie jest takie skomplikowane. Gorzej sprostać przepisom, które wymagają zmian budowlanych. Tym bardziej, że chodzi o historyczny

obiekt – Radek Žádník opowiedział o problemach naszej gazecie. Jego spółka nie jest właścicielem, lecz tylko najemcą budynku.

Zainteresowanie placówką ze strony potencjalnych klientów jest bardzo duże. W pierwszej fazie, kiedy wykorzystanych będzie tylko 11 łóżek, nie uda się zadowolić wszystkich chętnych. – Termin oddania do użytku kolejnych miejsc będzie zależał od wyników rozmów ze Strażą Pożarną, dotyczących możliwości eksploatacji kolejnych części budynku – podsumował dyrektor.

Opisane komplikacje rzutują na wykorzystanie całego uzdrowiska. Jego historyczna część, z powodu spadku liczby klientów, od dłuższego czasu jest zamknięta. Kierownictwo Uzdrowiska Darków zapowiadało, że po zajęciu głównego sanatorium przez dom dla chorych na Alzheimera, kąpiele na nowo będą przyjmowały gości do pozostałych budynków sanatorijskich. – Nadal liczymy z tym. Na razie czekamy, kiedy ruszy Dom Alzheimera – powiedziała wczoraj rzeczniczka uzdrowiska, Eva Kijonková. **(dc)**

Odpust w Trzanowicach

W najbliższą niedzielę w kilku miejscowościach diecezji ostrawsko-opawskiej odbędą się odpusty ku czci św. Bartłomieja. Jest on również patronem kościoła katolickiego w Trzanowicach. Msze święte odbędą się o godz. 8.30 (czeska) oraz o godz. 10.00 (polska).

Mieszkańcy i goście, którzy przybędą na odpust, mogą liczyć na stoiska gastronomiczne kilku organizacji. Bardzo dużym powodzeniem cieszy się od lat stoisko Miejsowego Koła PZKO. – U nas można zjeść w

bardzo dobrym warunkach. Mamy ławki, a całość jest zadaszona – zapewnia prezes Koła, Barbara Filipiec. W tym roku PZKO-wcy będą oferowali m.in. krupnioki z kapustą, mielonkę z grilla oraz kołaczki własnej roboty.

Koniec lata jest bardzo pracowitym okresem dla trzanowickiego koła. W przyszłym tygodniu w Domu PZKO odbędą się „Wakacje z tradycją”, na początku września PZKO będzie współorganizatorem gminnych dożynków. **(dc)**

Archeolodzy odmłodzią rotundę?

W sierpniu na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie pojawili się archeolodzy. Specjaliści ponownie wzięli na warsztat romańską rotundę. – Kontynuujemy badania, które rozpoczęliśmy w zeszłym roku – mówi Zofia Jagosz-Zarzycka, archeolog Muzeum Śląska Cieszyńskiego.

Rotunda jest najstarszym, murywanym obiektem sakralnym na Śląsku Cieszyńskim. Mimo to po raz ostatni była gruntownie badana sześćdziesiąt lat temu. W latach II wojny światowej prace wykopaliskowe o charakterze rozpoznawczym przeprowadziła nad Olzą niemiecka archeologiczna służba konserwatorska z Raciborza i zespół Georga Raschke. Po wojnie, w latach 40. oraz na początku lat 50. badania na tym stanowisku podjęła z kolei Alina Kietlińska z Państwowego Muzeum Archeologicznego w Warszawie.

– Trzeba jednak pamiętać, że 60 lat, jakie minęły od tamtych wykopalisk, to w archeologii cała epoka. Nauka idzie do przodu, poszerza się materiał porównawczy, pojawiają się nowe metody i nowe spojrzenia na różne problemy, dlatego stare wyniki trzeba nieustannie weryfikować. Do tego dokumentacja wykonana przez Georga Raschke jest niezadowalająca i nie spełnia współczesnych standardów – tłumaczy dr hab. Teresa Rodzińska-Choraży z Instytutu Historii Sztuki Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie.

Lukę, jaka powstała, mają wypełnić właśnie obecne prace, które finansuje Wydział Historyczny Uniwersytetu Jagiellońskiego. – Obok nadzoru nad budową kanalizacji w Cieszynie to największe samodzielne badania archeologiczne prowadzone w tym roku w powiecie cieszyńskim – zaznacza Zofia Jagosz-Zarzycka.

Przypomina przy tym, że w ubiegłym roku archeolodzy wykonali przy rotundzie dwa wykopy od strony zachodniej. Ich wynik zaskoczył ekspertów. Okazało się bowiem, że w późnym średniowieczu wejście do rotundy było ujęte dwiema potężnymi przyporami. – W XV wieku wydarzył

się wielki pożar, który zniszczył zamek. Być może wówczas rotunda doznała jakiegoś uszczerbku i wymagała wzmocnienia potężnymi przyporami – zastanawia się Rodzińska-Choraży, a jej zespół także w tym roku lustruje fundamenty rotundy.

Podczas dotychczasowych prac

archeolodzy odkryli kolejne przypory. – Dziś wiemy, że były co najmniej cztery. Ślady po nich znikły prawdopodobnie już w XIX-wieczu, kiedy rotundę obudowano ceglany płaszczem i zyskała klasycystyczny wygląd. Jedna z XVI-wiecznych rycin przedstawia jednak coś na

kształt przypór przy rotundzie, a nasze badania potwierdzają, że owa rycina pokazuje prawdę – stwierdza Rodzińska-Choraży.

Archeolodzy analizują fundamenty rotundy, ponieważ chcą znaleźć ślady empory, czyli dawnej galerii przeznaczonej dla najważniejszych uczestników nabożeństw. Dodatkowo specjaliści zamierzają precyzyjnie określić czas budowy rotundy. – Z moich obserwacji wynika bowiem – i pewnie narażę się tutaj mieszkańcom Cieszyna – że rotunda na pewno nie pochodzi z XI wieku. Myślę, że powstała w XII wieku, a jej fundatorem mógł być książę cieszyński Mieszko II – stwierdza Rodzińska-Choraży.

Specjalistka tłumaczy jednak, że fundusze, jakimi dysponuje, pozwoliły w tym roku na wykonanie tylko dwóch wykopów. – Sytuacja zmieni się, gdy uda nam się przebadać wnętrze rotundy. Tam trzeba będzie zdjąć istniejącą posadzkę i wykonać wykopy w co najmniej trzech miejscach. I pewnie dopiero wówczas natkniemy się na bardzo ciekawe rzeczy. Tyle, że po zakończeniu tych prac trzeba wykopy ręcznie zasypać i ręcznie ubić, a następnie ponownie położyć posadzkę, to zaś znacząco podraża przedsięwzięcie. Jeśli jednak uda nam się zdobyć potrzebne fundusze i przeprowadzić badania wewnątrz rotundy, będziemy mieli pełny obraz tego, co się tutaj dzieło – mówi Rodzińska-Choraży.

WITOLD KOZDŃ



Fot. WITOLD KOZDŃ

Prace archeologiczne wokół Rotundy Romańskiej na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie będą prowadzone co najmniej do końca sierpnia.

Młodzi tworzą na »Pasieczkach« film i teatr

Swoje wakacje spędza w ośrodku „Pasieczki” w Koszarzyskach dwunastka młodych ludzi. Nie tylko z Zaolzia, ale również z Pragi. To adepci sztuki, którzy w niedzielę przyjechali na organizowane przez Kongres Polaków w RC Warsztaty Teatralno-Filmowe. Tworzą oni krótkie spektakle teatralne, pracują z kamerą, zapowiadają, że na stokach Kikuli stworzą nawet średniometrażowy film. Przy okazji zaś również odpoczywają. Bo to przecież ostatnie dni wakacji.

Na „Pasieczki” wjeżdżamy we wtorek około godz. 9.00. Chociaż to już drugi dzień zajęć, na razie wszędzie panuje spokój, cisza. Ale – jak zapewnia szef sztabu organizacyjnego warsztatów, Janusz Gibiec – to cisza przed kolejną burzą. Burzą artystyczną. Na razie jednak część młodych je na ławeczkach pod drzewami śniadanie, inni wypadli po porannej gimnastyce na grzyby. Rosną, o czym świadczą spora gromadka podgrzybków i prawdziwków na stole.

– Zjechaliśmy się w niedzielę przed kolacją, mieliśmy krótką naradę. Zajęcia na ostro ruszyły wczoraj rano – mówi Janusz Gibiec. Przy pracy z adeptami sztuki teatralnej i filmowej pomagają go Anna Kocábková i Luděk Ondruška. – Za temat wiodący warsztatów wybraliśmy „Obojętność”, w jakiegokolwiek postaci. Z nim będziemy pracować aż do kolejnej niedzieli, kiedy rozjedziemy się do domów. Czy zaś udało nam się ten temat twórczo wykorzystać, będzie się można przekonać w sobotę wieczorem, kiedy zaprezentujemy stworzone przez ten tydzień przedstawienia lub

filmy również naszym starszym kolegom, którzy bywali na „Pasieczkach” na kursach jeszcze w ubiegłym wieku. Kilku z nich zapowiedziało już, że zechcą się zjeżdżać od piątku – opowiada Janusz.

W poniedziałek rozpoczęto zajęcia od warsztatów teatralnych. Po południu zaś Luděk miał wykład o filmach dokumentalnych kręconych z bardziej artystycznym podejściem. Takich wykładów do czwartku, kiedy wykładowca, operator, sam kręcący ciekawe filmy dokumentalne, ma wyjechać z Koszarzysk (podobno do Kazach-

stanu), będzie więcej. – Są kursanci, którzy po raz pierwszy biorą do ręki kamerę lub stają na deskach scenicznych, jednak sporo jest bywalców, którzy od lat przyjeżdżają na kursy. I rozwijają się bardzo, podejmują studia na uczelniach filmowych, artystycznych, jak Bartek Klimsza – podkreśla Ondruška, który w warsztatach bierze udział już po raz trzeci. Dodają z Januszem, że kursanci sami tworzą scenariusz średniometrażowego filmu, który ma się zrodzić w Koszarzyskach.

Tymczasem kursanci już się podnoszą od stołów. Za chwilę rozpoczną się

zajęcia teatralne. Poprowadzi je Ania Kocábková. – Na „Pasieczki” przyjeżdżałam od dziecka z rodzicami, mama, Barbara Klimsza-Kocábková, brała zresztą udział w kursach już w latach 80. i 90., jako aktorka Teatru im. mjr. Szmauzy – mówi mieszkająca w Pradze Ania. – Później zaczęłam sama przyjeżdżać na warsztaty. Jestem tu już po raz szósty, po raz pierwszy jednak w roli prowadzącej zajęcia – podkreśla. Opowiada, że od 15 lat jest aktorką zespołu teatralnego „Lázně Toušeň”, zbierającego się na próbach pod Pragę, a oprócz tego grywa z

mamą w teatryku lalek „Krab”. Studiuje na Wydziale Studiów Humanistycznych Uniwersytetu Karola.

– Wspomniana „Obojętność” jest tematem wiodącym w części filmowej warsztatów. Podczas zajęć teatralnych kieruję się zainteresowaniami kolegów, chcielibyśmy jednak na ostatni wieczór przygotować przedstawienie w horrorowym poniekąd klimacie. Na co dzień jednak tworzymy pewne drobne etudy teatralne, improwizujemy na temat trzech wybranych słówek. Wczoraj, na przykład, tematem scenek było życie starych ludzi – dodaje.

Zanim jeszcze zajęcia rozpoczną się na dobre, podchodzę do dwójki młodych kursantek. Magdalena Klimsza jest na warsztatach po raz czwarty, Krystyna Pękała przyjechała już po raz siódmy. – Ten kurs trochę różni się od tych poprzednich. Ania, jako była kursantka, ma trochę inne podejście do zajęć teatralnych, zresztą bardzo ciekawe – zapewniają mnie. Mówią, że podoba im się temat „Obojętność”, jak również pomysł stworzenia teatralnego horroru. – Na pewno pobawimy się trochę ze światłem, przestrzenią sceniczną, widownią. Już się cieszę na próby tego spektaklu – dodają się.

Żegnając się, by już nie przeszkadzać. Kiedy wsiadamy do samochodu, uświadamiam sobie, że ten spektakl coraz bardziej zaczyna mnie nęcić. Tak samo jak obejrzenie filmów, które młodzi nakręcą przez te kilka dni. Chyba przyjadę w sobotę, by się przekonać na własne oczy, jak im się w tym roku udało. JACEK SIKORA



Fot. MAREK SANTARIUS

Zajęcia teatralne to dla uczestników warsztatów nie tylko twórcza praca, ale również doskonała zabawa.

KAROL SUSZKA, DYREKTOR TEATRU CIESZYŃSKIEGO:

Oby nowy sezon nie był gorszy od poprzednich

Aktorzy i pracownicy Teatru Cieszyńskiego mają przed sobą ostatnie dni tegorocznych wakacji teatralnych. W poniedziałek wszystkie trzy zespoły TC otworzą kolejny sezon. Swoich przyjaciół i współpracowników przywita rano w teatrze tradycyjnie jego dyrektor, Karol Suszka.

Ale ten czas leci. Dopiero co obejrzelśmy w ośrodku „Pasiczki” w Koszarzyskach spektakl muzyczny „Ondraszek – Pan Łysej Góry”, którym Scena Polska zakończyła w czerwcu sezon teatralny, a tu już przed nami kolejne miesiące prób, premier, spektakli. Odpuść pan przynajmniej w te letnie tygodnie?

Oczywiście, bardzo sympatycznie spędziłem wakacje. Dziesięć dni siedziałem nad Bałtykiem, w Ustroniu Morskim, jeździmy tam od kilku lat wspólnie z naszymi przyjaciółmi, Danką i Markiem Siderkami. Ostatnie dwa tygodnie spędziłem w Londynie u córki Alicji. Bardzo mi się podoba to miasto, jest ogromne i wciąż jest co zwiedzać. Tam więc człowiek właściwie nie odpoczywa, ale mężczy się odkrywaniem nowych atrakcji. Ale to bardzo przyjemnie mężczy.

Aktorzy jeszcze odpoczywają, pan już siedzi od kilku dni w teatrze i przygotowuje wszystko, żeby sezon ruszył bez problemów. Jaki on będzie?

Trudno mi teraz powiedzieć, jaki będzie... Bo dwa poprzednie sezony były wyjątkowe z ogromnymi osiągnięciami naszych aktorów. Przed dwoma laty Małgorzata Pikus ze Sceny Polskiej za rolę filmową została nominowana do nagrody Czeski Lew. W ten sposób promowała nasz teatr, bo świadczy to o ogromnym potencjale tego zespołu. W ubiegłym sezonie zaś Lucie Bergerová z Czeskiej Sceny otrzymała wprost Nagrodę Thalii, co jest najwyższym wyróżnieniem w tym kraju. Przypomnę więc tu wypowiedź Miloša Formana, który – pytany o to, co znaczy dla niego nagroda Oscara – odpowiedział: „Właściwie nic. Tylko więcej

pracy, więcej odpowiedzialności i pokory...”. Dlatego odpowiem: oby ten sezon nie był gorszy od poprzednich. Mamy się bowiem z czego cieszyć – odnotowaliśmy znaczące wyróżnienia, a odbiło się to także na wzroście zainteresowania naszym teatrem ze strony widzów. To nas zobowiązuje do jeszcze bardziej wyłożonej pracy. Nie wolno nam spocząć na laurach.

Scena Polska otworzy sezon sztuką „Bożyszcze kobiet” Neila Simona w reżyserii kierownika artystycznego zespołu, Bogdana Kokotka, i z nim w roli głównej. Jej premiera odbyła się już przed wakacjami...

Robimy tak dlatego, by skończyć pracę nad spektaklem przed wakacjami, po których aktorzy wracają wypoczęci, ale rozkojarzeni. Potem więc wystarczą tylko próby wznowieniowe. Czeski zespół szykuje zaś na wrzesień aż dwie premiery. Pierwszą będzie klasyczny spektakl „Jana Eyrová” autorstwa Charlotte Brontë, drugą – „Penzion pro svobodné pány” Seana O’Caseya i Jiřego Krejčíka. W sumie każdy z zespołów dramatycznych zaprosi nas w sezonie na sześć nowych przedstawień, Scena Lalek „Bajka” natomiast na trzy, za to każdy spektakl będzie grany zarówno w polskiej, jak i czeskiej wersji językowej.

Co szykują więc dla nas polskie zespoły?

Scena Polska przygotowuje na 4 października premierę sztuki „Drzewa umierają stojąc” Alejandro Casony, którą zespół wystawił już kiedyś z Martą Gogółkową w roli głównej. W grudniu będą to „Powsinogi beskidzkie”, opracowane na podstawie opowia-



W wystawionym przez Scenę Polską w ośrodku „Pasiczki” w Koszarzyskach „Ondraszku – Panu Łysej Góry”, Karol Suszka zagrał ojca sławnego harnasia, wójta Szebestę. Z prawej Tomasz Kłaptocz.

dań Emila Zagadłowicza. Reżyserem i autorem adaptacji scenicznej jest Bogdan Kokotek, który wcześniej już wyreżyserował „Głaz graniczny” tegoż autora i ma szczęśliwą rękę do podobnych spektakli. Przypomnijmy chociażby granego do dziś „Ondraszka – Pana Łysej Góry”. Luty to komedia kry-

minalna „Intryga” Jaime Salom, kwiecień – „Tajemniczy ogród”, klasyczna pozycja spod pióra angielskiej pisarki Frances Hodgson Burnett. Zakończymy zaś sezon sympatyczną „Gąską” rosyjskiego dramaturga Nikołaja Kolady. „Bajka” zaś otworzy sezon przedstawieniem „Trzy świnki” Ser-

giusza Michałkowa w reżyserii kierownika artystycznego zespołu, Jakuba Tomoszkę, i ze scenografią autorstwa młodego artysty Andrzeja Cieślara, w swoim czasie pracownika teatru. Potem będzie baśń „O kiju samobiju” braci Grimm w reżyserii Petroneli Dušovej z Bratisławy. Trzecim spektaklem będzie sztuka „Jak jeden malarz chciał namalować szczęśliwego motyla” Ireny Jurgielewiczowej, którą wyreżyseruje Wanda Michałek.

Miłośnicy Melpomeny na pewno chętnie zajrzą też na czeskie przedstawienia. Co obejrzymy w tym sezonie?

Zapowiada się równie ciekawie. Oprócz wymienionych już przede mnie pozycji, będą to również: „Manon Lescaut” Vítězslava Nezvala, „Čarodějky ze Salemu” Arthura Millera, „Mnoho povyku pro nic”, czyli klasyka z tych najbardziej klasycznych, bo autorstwa samego Wiliama Szekspira, wreszcie „Zasněžená romance” Gustava Oplustila i Pavla Trávnicka.

Czy możemy spodziewać się jakichś zmian personalnych w zespołach?

Nie. Już od kilku lat apeluję do kierowników artystycznych scen, żeby kształtowali swoje zespoły, nie wprowadzali zbyt często zmian personalnych. Tylko zespół, który przez kilka lat się „dociera”, działa w tym samym składzie, może dobrze pracować i może tworzyć przedstawienia ciekawe i atrakcyjne dla widza. Na pewno zaprosimy do współpracy gości spoza naszego teatru. Reszta jednak pozostanie w naszym klimacie, w naszej estetyce. I z tego niesamowicie się cieszę.

Rozmawiał: JACEK SIKORA

Z czego będzie gnojnickie przedszkole?

Na budowie polskiego przedszkola w Gnojniku zostaną zastosowane nowe płyty gipsowo-kartonowe, które są na rynku dopiero od kilku lat. Czas pokaże, czy ten materiał dobrze będzie służył. Budowniczcy przekonują, że ma cały szereg dobrych właściwości. Rozmawiamy z Michałem Volkiem, właścicielem firmy wykonawczej Sipi Projekt z Ostrawy oraz z Jiřím Provázkiem, technikiem firmy Rigips dla RC, która jest dostawcą materiału.

Z czego konstruowany jest budynek?

J. Provázek: Z drewnianych profili, których płaszczyzną będą tworzyły konstrukcyjne płyty gipsowo-kartonowe RigiStabil z izolacją mineralną. Te płyty zostały zastosowane zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz budynku. Na pierwszy rzut oka wyglądają jak klasyczne płyty gipsowo-kartonowe, lecz to jest mylne wrażenie. Nasze płyty mają w nazwie przymiotnik „konstrukcyjne”, co oznacza, że również z punktu widzenia statyki są dopuszczone do pokrycia drewnianych ram konstrukcyj-

nych. Dzięki temu są uniwersalne. To wyjątek spośród płyt produkowanych z gipsu.

Czy ten materiał jest bezpieczny z punktu widzenia ochrony przeciwpożarowej?



Michał Volek i Jiří Provázek na placu budowy gnojnickiego przedszkola.

J.P.: Jego właściwości są o wiele lepsze niż w przypadku płyt na bazie drewna. Płyty gipsowe są zaszerogowane do klasy A co oznacza, że są niepalne, w odróżnieniu od płyt drewnianych, znajdujących się w grupach D

i E jako materiały łatwopalne. U nich trzeba stosować dodatkowe elementy ochrony przeciwpożarowej.

Jak bogate są doświadczenia ze stosowaniem konstrukcyjnych płyt gipsowo-kartonowych?

J.P.: Pomimo że to stosunkowo nowy materiał, który jest na rynku dopiero dwa lata, mamy już stosunkowo duże doświadczenia. Obecnie budujemy z tych płyt dwa czteropiętrowe domy wielorodzinne w Letovicach. Jeden z nich jest już gotowy. W całym kraju wybudowano już z tych płyt liczne domy jednorodzinne.

Czy płyty drewniane i gipsowe są w czymś lepsze od cegły?

J.P.: Przede wszystkim jest ogromna różnica w wykorzystaniu powierzchni. Biorąc za przykład 100 metrów kw. powierzchni zabudowanej obiema systemami, w przypadku domu montowanego z płyt zaoszczędzimy od 7,5 do 15 metrów kw. powierzchni użytkowej. To znaczy, że zyskamy dodatkowy pokój. Jedną z korzyści są lepsze właściwości cieplne.

To może brzmieć, zwłaszcza dla starszych ludzi, jako nieporozumienie, ponieważ za korzystne uważają to, że cegła akumuluje ciepło. Ja twierdzę, że to nie jest żadna korzyść. Jeżeli rodzina prowadzi aktywne życie, przez większość dnia nie ma jej w domu. Po powrocie wystarczy włączyć ogrzewanie i po pół godzinie w całym domu jest ciepło. To przynosi oszczędności energii.

M.Volek: Dla nas główną korzyścią jest szybkość budowy oraz fakt, że chodzi o tzw. suche procesy. Nie trzeba robić przerw technologicznych wynikających z tego, że coś musi wyschnąć. W przeciągu miesiąca budynek jest gotowy.

Co w tej chwili dzieje się na budowie przedszkola? Czy budowa przebiega wg ustalonego harmonogramu?

M.V.: Gotowe są ściany, teraz przyjdzie kolej na dach. Ten zostanie przykryty specjalną folią PVC. Osadzimy okna i będziemy wykonywać dalsze prace w środku i na zewnątrz budynku. Prace przebiegają według harmonogramu.

DANUTA CHLUP

GŁOSIK

Zabawkowy raj

Jeżeli tydzień temu uważnie przeczytaliście „Głosik”, zapewne pamiętacie, że nasze redakcyjne skrzaty – Głosik i Ludmiłka – nie mogły się dogadać, czy pojechać na wakacje do Krynicy Morskiej, czy też do Krynicy-Zdroju w Beskidzie Sądeckim, wobec czego zostały w końcu w mieście. Nie narzekały na brak ciekawych zajęć, jednak po pewnym czasie postanowiły mimo wszystko wyruszyć w Polskę. Tym razem zgodnie wybrały proponowaną przez Głosika Krynicy-Zdrój. Okazało się, że był to trafny wybór nie tylko ze względu na piękne góry, ale też na Muzeum Zabawek, które skrzaty odwiedziły w pewien deszczowy dzień. Oboje zgodnie podziwiali piękne eksponaty, a kiedy dowiedzieli się, że krynickie muzeum jest filią dużego Muzeum Zabawek „Bajka” w Kudowie-Zdroju na Ziemi Kłodzkiej, postanowili przedłużyć sobie wakacje i udać się w tamte strony.

– Głosiku, zobacz, jakie piękne i różnorodne stroje! – piszczała Ludmiłka, oglądając witryny z kolekcjami lalek w strojach narodowych z całego świata. – Mnie się bardziej podobają końskie zaprzęgi. Albo – o tutaj, zobacz, Ludmiłko – te maszyny, które można uruchomić naciśnięciem guzika! – emocjonował się Głosik. W czasie, kiedy Ludmiłka ze skupieniem przyglądała się wykonanym z najmniejszych szczegółami pokojom dla lalek, miniaturowym kuchenką i łazienką, Głosik podziwiał sceny bitew z ołowianymi



Fot. DANUTA CHLUP

Historyczna kuchenka dla lalek w Kudowie-Zdroju.

mi żołnierzykami oraz westernowe miasteczka. Oboje kilkakrotnie uruchamiali model historycznej karuzeli i zgodnie wdychali, że nigdy nie mieli w domu takiego dużego konia na biegunach, jak ten w muzeum. Dzięki ekspozycji dowiedzieli się też, dlaczego narzędzia do huskania orzechów nazywane są dziadkami do orzechów. Otóż kiedyś produkowano w Niemczech drewniane figurki dziadków, które – dzięki odpowiedniemu mechanizmowi – „rozgryzały” orzechy. – Szkoda, że nie zapamiętam tego wszystkiego, co tu widziałam – żałowała Ludmiłka, gdy wychodzili z ostatniej sali muzeum. – Nic nie szkodzi! Wszystko mam tutaj! – zawołał Głosik, pod-

nosząc w górę aparat fotograficzny. Bo wyobraźcie sobie, że w Muzeum Zabawek w Kudowie-Zdroju, w odróżnieniu od wielu innych placówek muzealnych, każdy może fotografować do woli.

Kiedy skrzaty wyszły na zewnątrz, zrobiły sobie zdjęcia koło umieszczonej na ścianie plastyki rozbójnika Rumcajsa i jego rodziniki. Dziwne, że postaci z czeskiej dobranocki zdobią ściany polskiego muzeum? Wcale nie! Kudowa leży na granicy polsko-czeskiej, podobnie jak Cieszyn. Dlatego też w zbiorach muzeum dużo jest eksponatów z Czech, a także z Niemiec, do których miasto uzdrowskie należało w przeszłości.

(dc)

Muzea zabawek w Polsce

Muzeum Zabawek „Bajka” w Kudowie-Zdroju, które zwiedziły nasze skrzaty, nie jest jedyną tego typu placówką w Polsce. Podpowiadamy kilka miast, gdzie również znajdują się zabawkowe muzea. Do któregoś z nich możecie zajrzeć zarówno jadąc w góry, jak i nad morze.

➤ **Muzeum Zabawek i Zabawy w Kielcach (Góry Świętokrzyskie)** – to najstarsze i największe tego typu muzeum w Polsce. Działa już 35 lat. Składa się z kilkunastu wystaw tematycznych i kilku tysięcy eksponatów. Ciekawostką jest Baba Jaga, która trzy razy dziennie wychodzi z wieży zegarowej.

➤ **Muzeum Misiów „Misoland” w Zakopanem (Tatry)** – powstało w ub. roku. W muzeum poświęconym popularnym pluszakom można zobaczyć misie przedstawiające różne zawody, misie tańczące, różnego rodzaju sceny rodzajowe z udziałem misiów. Są też duże „ludzkie” misie, z którymi możecie zrobić sobie zdjęcie.

➤ **Miejskie Muzeum Zabawek w Karpaczu (Karkonosze)** – powstało na bazie zbiorów Henryka Toma-



Fot. DANUTA CHLUP

Z wystawy starych zabawek w Mostach koło Jabłonkowa.

szewskiego. Mieści się w budynku dawnego dworca kolejowego. Posiada kolekcję zabawek z całego świata.

➤ **Galeria Starych Zabawek w Gdańsku (Wybrzeże Bałtyku)** – działa od trzech lat. W zbiorach są zabawki z terenu Polski z lat 1920-1989. Prócz zabawek z różnych materiałów zobaczymy tam również stare gry planszowe oraz rzutniki i projektory wraz z bajkami.

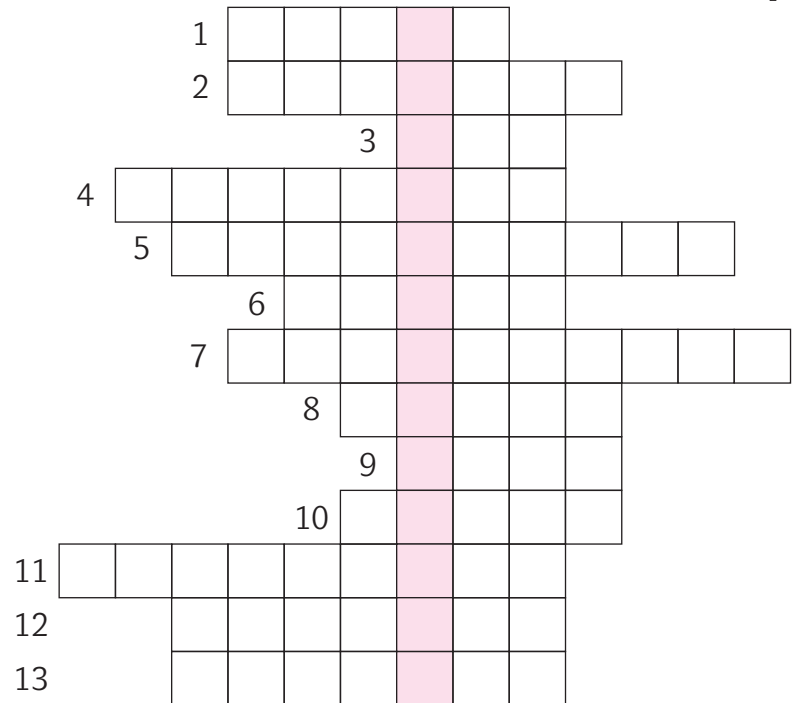
Nic nie szkodzi, jeżeli aktualnie nie wybieracie się ani nad Bałtyk, ani w Tatry, Karkonosze, czy Góry Świętokrzyskie. Te propozycje możecie schować na następne wakacje. A na razie zajrzyjcie przynajmniej do Gorolskiego Centrum Informacji Turystycznej w Mostach koło Jabłonkowa, gdzie do końca sierpnia trwa wystawa starych zabawek.

(dc)

KRZYŻÓWKA

Uwaga! W czasie wakacji krzyżówki publikujemy co tydzień. Nagrodę książkową wylosujemy jednak dopiero we wrześniu spośród wszystkich poprawnych odpowiedzi nadesłanych w czasie wakacji. To znaczy, że im więcej krzyżówek rozwiążecie, tym większą będziecie mieli szansę na wygraną.

1. Pan... i jego akademia (w książce Brzechwy) 2. Kwaśny owoc z zielonkawą skórką, podobny do cytryny 3. Najdłuższa rzeka na Ziemi, płynie przez Afrykę 4. Dział biologii zajmujący się roślinami 5. „Stoneczna” roślina 6. Mały konik albo sposób uczesania 7. Zestaw klawiszy do pisania na komputerze 8. W wierszu Fredry postanowiła spróbować kąpeli 9. Do smarowania, na przykład rąk albo twarzy 10. Większy niż balkon 11. Ponury kolega Kubusia Puchatka 12. Postara się o twoją fryzurę 13. Kąpielowy przyda się na plażę lub basen. (ep)



Spełnione marzenie Martynki

Dzieci nieuleczalnie chore potrzebują nie tylko skutecznych lekarstw i dobrej opieki lekarskiej, ale też takich samych rzeczy jak dzieci zdrowe: kochającej rodziny, przyjaciół oraz... spełnienia marzeń. Na szczęście istnieją fundacje i stowarzyszenia, które, korzystając z darów ofiarowanych przez ludzi, starają się je wypełniać. Jednym z nich jest polska Fundacja Dziecięca Fantazja. Wolontariusze organizacji przynoszą radość chorym dzieciom w różnych zakątkach Polski.

– Podczas Podróży Spełnionych Fantazji w Cieszynie odwiedziłyśmy 10-letnią Martynkę cierpiącą na zanik mięśni. Martynka jest fanką dzikich kotów. Pierwsze jej marzenie zostało spełnione z okazji Dnia Dziecka. Razem z rodziną miała możliwość zwiedzenia warszawskiego ZOO, gdzie mogła podziwiać



Fot. ARC

Martynka w warszawskim ZOO.

tygrysy i lwy – dowiedzieliśmy się od Joanny Polakowskiej z fundacji. Dziewczynka otrzymała ponadto przenośną konsolę Playstation. Wolontariuszki odwiedziły dziewczynkę następnie w domu i przywiozły jej obrazki z tygrysami, płyty z muzyką i różnego rodzaju upominki. – Martynka zachwycała się na widok ogromnej fototapety przedstawiającej pięknego lwa – zdradziła pani Joanna. (dc)

GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA

»Po naszymu« pod palmami

Fajnie było z dziadkami na urlopie na greckiej wyspie Zakynthos. Nasze koszulki z napisami „I ♥ PO NASZYMU” budziły wśród tubylców i turystów z Europy duże zainteresowanie. Przekonał się, że „po naszymu” to język „światowy”, bo można się nim dogadać nawet pod palmami.

Mateusz, Agata i Dorota Bartniczy z Lesznej Dolnej



Fot. ARC



CZWARTEK 21 sierpnia

TVP 1

5.55 TVP Info w TVP 1 8.15 Wakacje z Jedyką - SpongeBob Kanciastoporty 8.40 Wakacje z Jedyką - Stawiam na Tolka Banana 9.30 Wakacje z Jedyką - Wakacje z duchami 10.10 Natura w Jedyńce - Zdumiewające Indie - Himalaje 11.10 Przysiań (s.) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Smaki polskie - Wieprzowina z grilla 12.45 Natura w Jedyńce - Zdumiewające Indie - Ghady 13.50 Wszystko przed nami (s.) 15.00 Wiadomości 15.15 Polskie wakacje na Pomorzu 10 15.30 Klan (s.) 15.55 MacGyver (s.) 17.00 Teleexpress 17.30 Życie nad rozlewiskiem (s.) 18.30 Ranczo (s.) 19.30 Wiadomości 20.30 Ojciec Mateusz (s.) 21.20 Wrzucić na luuz - Pantoflarz 21.30 Sprawa dla reportera 22.30 Sprawiedliwi (s.) 23.30 Lato z Polskim Dokumentem - Pomorskie Iluzje 0.30 MacGyver (s.).

TVP 2

5.55 Lokatorzy (s.) 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.50 Czas honoru - Powstanie: główni bohaterowie 10.55 Barwy szczęścia (s.) 11.35 Na dobre i na złe (s.) 12.35 Familiada (teleturniej) 13.10 Ja to mam szczęście! (s.) 13.40 Wojciech Cejrowski - bosko przez świat - Tabu 14.15 Szkoła życia (s.) 15.05 Rodzinka.pl (s.) 15.30 Ja to mam szczęście! 15.45 M jak miłość (s.) 16.45 Eliminacje Ligi Europy: FK Aktobe - Legia Warszawa 17.50 Panorama 18.00 Eliminacje Ligi Europy: FK Aktobe - Legia Warszawa 19.05 Jeden z dziesięciu 19.40 Program rozrywkowy 20.10 Kabaret Ani Mru Mru 22.25 Zaginiony (s.) 23.20 Kocham kino - 4 miesiące, 3 tygodnie i 2 dni.

TV KATOWICE

6.30 Echa dnia 7.00 Co niesie dzień 7.30 Aktualności Flesz Poranne 7.40 Poranek z TVP Katowice 8.00 Telekurier 8.30 Dzika Polska - Szał pierzastych ciał 9.00 Co niesie dzień 9.30 Co u nas? 9.35 Aniołki 10.10 Jedź bezpiecznie 10.25 Co u nas? 10.35 Glob - Magazyn Nowości Naukowych 11.10 Szklane Domy Pani Zosi 12.20 Ziemia nieznana - Templariusze 12.55 Agrobiznes 13.25 W rytmie disco 13.50 Strefa Country - Amerykańskie po polsku 14.25 Dziennik regionów - tematy dnia 14.35 Wygnańcy - nieznanymi bohaterowie Solidarności 15.45 Iskierka 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów - tematy dnia 16.35 Święta wojna - Las Aptekas 17.00 Mówię i godom 17.30 Aktualności Flesz 17.35 Odkrywanie Jury 17.50 Śląskie na weekend 18.15 Informator KZK GOP 18.30 Aktualności 20.00 R jak Reportaż - Kielecka Szkoła Reportażu 21.00 Echa dnia 21.15 Dla niesłyszących - Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia - komentarze 22.00 Aktualności Wieczorne 22.40 Telekurier 23.10 Wygnańcy - nieznanymi bohaterowie Solidarności 0.15 Everyday English 0.35 Ahora espanol - nauka języka hiszpańskiego.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13. posterunek (s.) 9.00 Malanowski i partnerzy 10.00 Dzień, który zmienił moje życie (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Nasz nowy dom 13.00 Trudne sprawy 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Dzień, który zmienił moje życie (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.40 Dlaczego ja? 17.40 Trudne sprawy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.05 Dziewięć miesięcy (komedia USA) 22.10 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 23.10 Telefon (film USA).

TVC 1

5.55 Szalenie zakochani (s.) 6.59 Studio 6 8.45 O wodzie, miłości i szczęściu (bajka) 9.35 Historie sław 10.35 Pr. rozrywkowy 11.30 Obiektyw 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Rodzina Horaków (s.) 13.25 Zauroczenie (s.) 14.15 Nie wahaj się i kręć! 15.15 Dobre wieści 15.50 13. komnata Marty Kubiśowej 16.20 Wszystko o gotowaniu 16.40 Podróżomania 17.10 Wszystko-party 17.55 Wiadomości regionalne, prognoza pogody 18.25 AZ kwiz 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Grzeszni ludzie miasta Pragi (s.) 20.45 Pociąg dzieciństwa i nadziei (s.) 21.45 Raj na ziemi (film) 23.45 Powrót ognistych kobiet (film) 0.50 Tajniacy (s.) 1.45 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Wszystko o gotowaniu 8.50 Słodka Charity (film) 11.10 Operacje Navy SEALs 12.05 Historia świata 12.55 Dzień D-İKEM 13.20 Sposzczenia z zagranicy 13.30 Zapora Hoovera 14.20 Losy Rzymu 15.15 Planeta Ocean 16.00 Moja rodzina (s.) 16.30 Cudowna planeta 17.25 Szanowny Leonidzie Iljczu 17.50 5 minut wolności 18.45 Wieczorynka 18.55 Doktor Who (s.) 19.40 Sposzczenia z zagranicy 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Więzy (film) 22.25 Jan 23.30 Udręczeniu (film) 1.10 Przeżyj!

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.20 Ulica (s.) 10.15 Comeback (s.) 11.30 Dwóch i pół (s.) 11.55 Tescoma ze smakiem 12.00 Mike i Molly (s.) 12.20 Sue Thomas (s.) 13.20 Bez śladu (s.) 14.20 Prawo i porządek: Zbrodnicy zamiar (s.) 15.15 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 16.35 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.25 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Jak wsadzić tatę do poprawczaka (film) 22.20 Terrorysta (film) 0.10 Kryminalne zagadki Las Vegas (film).

PRIMA

6.05 Strażnik Teksasu (s.) 7.00 Alf (s.) 7.50 M.A.S.H. (s.) 8.40 Powroty do domu (s.) 9.55 Napisala: morderstwo (s.) 10.55 Julie Lescaut (s.) 13.05 Strażnik Teksasu (s.) 14.05 Dzielnica Wolffa (s.) 15.10 Siska (s.) 16.25 Powrót komisarza Rexa (s.) 17.30 Popo-

łudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Śluby w Wenecji (s.) 21.45 Narzeczona (film) 23.35 Faux pas (s.) 0.55 Słonecznie, tu i tam morderstwo (s.) 1.50 Kości (s.).

PIĄTEK 22 sierpnia

TVP 1

5.50 TVP Info w TVP 1 8.25 Wakacje z Jedyką - SpongeBob Kanciastoporty 8.50 Wakacje z Jedyką - Wakacje z duchami 10.05 Natura w Jedyńce - Zdumiewające Indie - Ghady 11.05 Przysiań (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Czołówka TVP1 12.10 Agrobiznes 12.45 Natura w Jedyńce - Zdumiewające Indie 13.50 Wszystko przed nami (s.) 15.00 Wiadomości 15.10 Polskie Wakacje - Reportaż 15.25 Klan (s.) 15.55 MacGyver (s.) 16.45 ESKA Music Awards - Wielkie odliczanie! 17.00 Teleexpress 17.25 ESKA Music Awards - Wielkie odliczanie! 17.30 Nad rozlewiskiem.. (s.) 18.30 Ranczo (s.) 19.20 ESKA Music Awards - Wielkie odliczanie! 19.30 Wiadomości 20.20 ESKA Music Awards 2014 23.10 Lato z Bardotką - Syn kochanej Karoliny.

TVP 2

5.55 Lokatorzy (s.) 7.00 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Czas honoru - Powstanie 10.50 Barwy szczęścia (s.) 11.30 Na dobre i na złe (s.) 12.30 Familiada (teleturniej) 13.10 The Voice of Poland IV seria 14.55 Rodzinka.pl 15.55 Czas honoru - Powstanie 16.05 M jak miłość (s.) 17.00 Kabaretowe Oczko - czyli XXI Przegląd Kabaretów PaKA 2005 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Ja to mam szczęście! 20.05 16 przecznic 22.05 Superpuchar Hiszpanii: Atletico Madryt - Real Madryt.

TV KATOWICE

6.30 Echa dnia 7.00 Co niesie dzień 7.30 Aktualności Flesz Poranne 7.40 Poranek z TVP Katowice 8.00 Telekurier 8.30 Dzika Polska - Tropicieli z pazurem 9.00 Co niesie dzień 9.30 Co u nas? 9.35 Czirliderki 10.10 Wymarły świat 10.25 Co u nas? 10.35 Mój pies i inne zwierzęta 10.45 Podróże z górale 11.10 Zejść na ziemię 12.00 Reportaż z regionu - Bogusia tańczy dla swoich 12.20 W rajskim ogrodzie - Watykan 12.55 Agrobiznes 13.25 Polacy tu i tam - Magazyn polonijny 14.00 Eurośledzi 14.25 Dziennik regionów - tematy dnia 14.35 Co się stało z naszym zjazdem? 15.45 Wymarły świat 16.00 Telekurier 16.25 Dziennik regionów - tematy dnia 16.35 Święta wojna - Strongman 17.05 Leśne rezerwy Podkarpacia - Rezerwat Tysiąclecia 17.30 Aktualności Flesz 17.40 Kronika Miasta 17.55 Tylko Kaśka 18.30 Aktualności 20.00 Męska strefa 20.25 Rawa blues 21.00 Echa dnia 22.40 Telekurier 23.10 Co się stało z naszym zjazdem? 0.15 Everyday English.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.15 13. posterunek (s.) 9.00 Malanowski i partnerzy (s.) 10.00 Dzień, który zmienił moje życie (s.) 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Nasz nowy dom 13.00 Trudne sprawy 14.00 Miodowe lata (s.) 14.45 Dzień, który zmienił moje życie (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.40 Dlaczego ja? 17.40 Trudne sprawy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Polsat Sopot Festival 2014 0.05 Robocop. Wyciąg z czasem (film kanad.) 2.05 Tajemnice losu (mag.).

TVC 1

5.55 Szalenie zakochani (s.) 6.59 Studio 6 8.45 Pawi król (bajka) 9.25 Hobby naszych czasów 9.55 Śladami

gwiazd 10.25 Pociąg dzieciństwa i nadziei (s.) 11.25 Kamera na szlaku 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sprawy podporucznika Haniki (s.) 13.15 Ratownicy (s.) 14.10 Zauroczenie (s.) 15.00 Nie wahaj się i kręć! 16.00 13. komnata Kamili Moučkovéj 16.30 Wszystko o gotowaniu 16.50 Podróżomania 17.25 Wszystko-party 17.55 Wiadomości regionalne, prognoza pogody 18.25 AZ kwiz 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 O skarbach (bajka) 21.30 Wszystko-party 22.10 Pr. rozrywkowy 23.10 Zawodowcy (s.) 0.00 Niepodważalne alibi (film) 1.10 AZ kwiz.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Wszystko o gotowaniu 8.50 Kosmos 9.30 Losy Rzymu 10.25 Królestwo natury 10.50 Braterstwo tajemniczych mangust 11.25 Nieposkromiona Ameryka 12.15 Pojedynek przywódców 13.00 Stulecie latania 13.55 Święty Graal 14.45 Jaskinie 15.05 Szumawa w nurcie czasu 15.35 Wojna 1812 16.25 Nauka na własnej skórze 17.20 Moja rodzina (s.) 17.50 Tajemnice płci 18.45 Wieczorynka 18.55 Doktor Who (s.) 19.40 Sposzczenia z zagranicy 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Cudowna planeta 20.55 Kosmos 21.40 Osiemdziesiąt listów (film) 22.55 Gra o tron (s.) 23.50 Mac Gruber (film) 1.20 Ciche skrzydła.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.20 Ulica (s.) 10.15 Jak wsadzić tatę do poprawczaka (film) 12.10 Tescoma ze smakiem 12.20 Wzór (s.) 13.20 Bez śladu (s.) 14.20 Prawo i porządek: Zbrodnicy zamiar (s.) 15.15 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 16.35 Dwóch i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.25 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 18.25 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Jedź, módl się, kochaj (film) 23.10 Ekspozytura (s.) 0.35 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.).

PRIMA

6.05 Strażnik Teksasu (s.) 7.00 Alf (s.) 7.50 M.A.S.H. (s.) 8.40 Powroty do domu (s.) 9.55 Napisala: morderstwo (s.) 10.55 Julie Lescaut (s.) 13.05 Strażnik Teksasu (s.) 14.10 Dzielnica Wolffa (s.) 15.10 Siska (s.) 16.25 Powrót komisarza Rexa (s.) 17.30 Popołudniowe wiadomości 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.55 VIP wiadomości 20.15 Sahara (film) 22.50 Butch Cassidy i Sundance Kid (film) 1.15 Potwór z mokradeł (film).

KALKULATOR PALIWOWY
Ceny paliw na stacjach z dnia 20. 8. 2014

Bielsko-Biała, CH Auchan

E95 5,24 zł
ON 5,08 zł
LPG 2,51 zł

Cieszyn, Statoil

E95 5,22 zł
ON 5,19 zł
LPG 2,69 zł

Cieszyn, Shell

E95 5,19 zł
ON 5,14 zł

Zebrzydowice, Bliska

E95 5,34 zł
ON 5,09 zł
LPG 2,59 zł

Czeski Cieszyn, Shell

E95 36,90 kc
ON 36,90 kc (wik)

TV POLONIA

PIĄTEK 22 sierpnia

6.10 Latoteka 6.55 Przyjaciele lasu 7.10 Wilnoteka 7.25 Zapiski Łazęgi - Rybokarty 7.40 Ojciec Mateusz (s.) 9.20 Polonia w Komie - Węgry 9.30 Król Maciuś Pierwszy (s.) 9.40 Bąbandia - Deszczowe lusterko 9.50 Bajki Pana Bałagana - Nieprzemakalny kapłan 10.10 Smaki polskie - Wszystko o mące oraz naleśniki i makaron polsku 10.25 Dzika Polska - Samiec nad samcami 11.00 Polonia 24 11.40 Dwie strony medalu (s.) 12.05 Bulionerzy (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.50 Komisarz Alex (s.) 14.45 Latoteka 15.30 Przyjaciele lasu 15.40 Smaki polskie - Gruszki na trzy sposoby 16.00 Złotopolscy (s.) 16.30 Błękitne wakacje (mag.) 16.55 Dwie strony medalu (s.) 17.20 Polonia w Komie - Węgry 17.30 Teleexpress 17.55 Bulionerzy (s.) 18.25 Encyklopedia II wojny światowej 18.55 Czas honoru 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.50 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Polonia w Komie - USA 22.00 Polonia 24 22.45 Łóżko Wierszynina.

SOBOTA 23 sierpnia

6.35 Złotopolscy (s.) 8.55 Polonia 24 9.30 Polonia w Komie - Anglia 9.45 Błękitne wakacje (mag.) 10.10 Hotel pod zyrąfa i nosorożcem (s.) 11.00 Crimen (s.) 12.15 Pamiętają o mnie 12.35 Małopole, czyli świat 13.30 Makłowicz w podróży - Islandia 14.00 Na dobre i na złe (s.) 15.00 XVI Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych Rzeszów 2014 16.00 Kulturalni PL 17.00 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (s.) 18.50 Londyńczycy (s.) 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.45 Laskowik & Malicki 21.35 Pamiętają o mnie 22.00 Polacy tu i tam (mag.) 22.40 Jezioro Bodeńskie.

NIEDZIELA 24 sierpnia

6.00 Galeria (s.) 6.25 Dwie strony medalu (s.) 8.20 Polacy tu i tam (mag.) 9.00 Naszaarmia.pl 9.25 Tajemnica Sagali 10.00 Ziarno 10.30 Noce i dnie (s.) 11.35 Pamiętają o mnie 11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium urodzin i chrztu św. Faustyny Kowalskiej w Świniach Warckich 14.25 Mazurska Biesiada Kabaretowa - Co każdy satyryk wiedzieć powinien 15.30 Połączył nas papier 16.55 Made in Poland 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (s.) 18.45 Bezpieczniej cieszymy się lasem 19.15 Błękitne wakacje (mag.) 19.40 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.45 Ranczo (s.) 22.30 Pamiętają o mnie 22.45 Pod Tatrami. 23.00 Noce i dnie (s.).

PONIEDZIAŁEK 25 sierpnia

6.10 XVI Światowy Festiwal Polonijnych Zespołów Folklorystycznych Rzeszów 2014 - Folklor Narodów Świata cz. 2 7.10 Błękitne wakacje (mag.) 7.40 Ojciec Mateusz (s.) 9.30 Król Maciuś Pierwszy (s.) 9.40 Notatnik przyrodniczy - Dlaczego rak ucieka w spak 9.50 Dom na głowie 10.25 Naturalnie zakręcenie 11.00 Made in Poland 11.40 Galeria (s.) 12.05 Bulionerzy (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (s.) 14.40 Kulturalni PL 15.40 Smaki polskie - Półgęsek w sosie grzybowym 16.00 Złotopolscy (s.) 16.30 Alchemia zdrowia i urody 16.55 Galeria (s.) 17.20 Polonia w Komie - USA 17.30 Teleexpress 17.55 Bulionerzy (s.) 18.25 Encyklopedia II wojny światowej - Montgomery 18.55 Czas honoru (s.) 19.45 Dobranocka 20.00 Wiadomości 20.50 Ja wam pokażę! 21.45 Polonia w Komie 22.00 Polonia 24 22.45 Komisarz Alex (s.).

KALKULATOR WALUTOWY
Kursy walut w kantorach z dnia 20. 8. 2014

Cieszyn, ul. Zamkowa		Bielsko-Biała, CH Auchan		
kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż	
CZK	0,149	0,151	0,147	0,152
EUR	4,160	4,190	4,130	4,230
USD	3,120	3,160	3,090	3,190
Czeski Cieszyn, dworzec		Trzyniec, Albert		
kupno	sprzedaż	kupno	sprzedaż	
PLN	6,62	6,72	6,55	6,75
EUR	27,60	28,00	27,27	28,25
USD	20,60	21,20	20,50	21,40 (wik)

ZYCZENIA

Dnia 22. 8. 2014 obchodzi zany jubileusz zyciowy

pani ELFRYDA CIMAŁOWA

z Orłowej. Spokojnych chwil na dalsze lata zyczą syn, córka z rodziną, 3 wnuczki i 3 prawnuki. GL-384

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Wojownicze żółwie ninja (21, 22, godz. 15.30); Niezniszczalni 3 (21, 22, godz. 17.45); Sekstaśma (21, 22, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Rio 2 (21, godz. 10.00); Wojownicze żółwie ninja (21, 22, godz. 17.45); Sekstaśma (21, 22, godz. 20.00); **KARWINA –Ex:** Noc oczyszczenia: Anarchia (22, godz. 19.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Wojownicze żółwie ninja (21, 22, godz. 17.30); Lucy (21, 22, godz. 20.00); **JABŁONKÓW – Kino letnie:** Wyścig (22, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central:** Uniwersytet Potworny (21, 22, godz. 17.45); Revival (21, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Tarzan. Król dżungli (21, godz. 15.00); Transformers. Wiek zagłady (21, godz. 17.00); Step up: All in (21, godz. 20.15); Wakacje Mikołajka (22, godz. 14.00, 16.00).

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, niedziela, wiadomości regionalne od godz. 6.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

CO W TERENIE

GUTY – MK PZKO zaprasza na 47. Dożynki Śląskie w niedzielę 24. 8. w ośrodku PZKO. Korowód dożynkowy wyruszy od domu gazdów dożynkowych (państwo Naďa i Josef Siedlaczek) o godz. 13.00. W programie: „Oldrychowice”, „Bystrzyca”, „Dudoski”, „Jablunkovanka”. Zabawa ludowa, atrakcje, kuchnia śląska i loteria zapewnione.

HAWIERZÓW-SUCHA – MK PZKO zaprasza na tradycyjne Dożynki Suskie w sobotę 23. 8. o godz. 14.00 w ogrodzie przy świetlicy PZKO. W programie gościnnie wystąpią „Haviřovské babky”. Smaczny bufet domowy zapewniony. **PTTS „BŚ”** – Informuje, że odjazd na wycieczkę 23. 8. Ujsoły – Rycerzowa jest o godz. 6.00 z Kar-

winy, o godz. 6.20 z Cz. Cieszyna, o godz. 6.40 z Trzyńca – dworzec autobusowy. Dalsze przystanki: Wędrynia, Bystrzyca, Gródek i Jabłonków w 5-minutowych odstępach. Prosimy zabrać dowody osobiste, złotówki. Bliższe inf.: 603 193 004, 596 311 685, www.ptts-beskidslaski.cz.

OFERTA PRACY

POSZUKUJEMY PRACOWNIKÓW z wykształceniem elektro-technicznym – podstawowym lub średnim na prace montażowe. Tel.: 602 508 811, e-mail: hudeczek@hudeczek. AD-046

OFERTY

KUCHNIE, ZABUDOWY WNEK i pozostałe meble, atrakcyjne ceny, pomiar i projekt gratis. Tel. +48 501 097 953. GL-388

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-308

ETERNITOVÉ STŘECHY – ruční nátěry nebo strojové stříkání střech. Plech, eternit, pálené tašky, šindel. Profi barvy, profi přístup. Záruka až 5 let. www.stresnirekonstrukce.cz, tel. 775 524 815. GL-282

ŻALUZIE S MONTAŻI, tel. 604 192 092. GL-292

WYSTAWY

CZ. CIESZYN, Czytelnia i kawiarnia Avion|Noiva, Główna 1: do 11. 9. wystawa Kazimierza Suchanka i Mariana Siedlaczka pt. „Bliscy naszym sercom. Rekonstrukcje”.

MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14: do 31. 12. wystawa pt. „Nasza Klara w dzień szyje, w nocy pruje”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: po-pt: 8.00-16.30.

▲ SALA WYSTAW w Hawierzowie, Pavlovova 583/2: do 9. 11. wystawa pt. „Miejsca pielgrzymkowe na ziemi cieszyńskiej”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka: do 31. 8. wystawa pt. „Myślliwość”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14: do 7. 9. wystawa pt. „Garnuski babuni”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

CO ZA OLŻĄ

GALERIA SZTUKI „PULS”, ul. Głęboka 25/111, Cieszyn: do 28. 8. letnia wystawa malarstwa Włodka Janoty. W ramach wystawy odbędzie się spotkanie z autorem w dniach 19 i 28 sierpnia w godz. 16.00-18.00.

INSTYTUT SZTUKI UNIWERSYTETU ŚLĄSKIEGO W CIESZYNIE, Galeria 36,6: do 29. 8. wystawa Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego pt. „Prezentacje CTF 2014”.

KSIAŻNICA CIESZYŃSKA, Mennicza 46, Cieszyn: do 13. 9. wystawa pt. „Klasztor bez biblioteki jest jak twierdza bez zbrojowni”.

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

□ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

□ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Hudeczek Service sp. z o.o., Olbrachcice, Stonawska 340, w godz. 8.00-15.00. e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

□ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztaście (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysłać bądź przynieść osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Czynna: wt-pt: w godz. 8.00-18.00, so: godz. 9.00-15.00.

MUZEUM DRUKARSTWA, Galeria „Przystanek Grafika”, ul. Głęboka 50, Cieszyn: do 22. 8. wystawa Romana i Marzanny Muchów pt. „Mistrz i uczeń”. Czynna w godzinach otwarcia Muzeum.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: Czynne codziennie 9.00-18.00.

Szukają pamiętek po żołnierzach gen. Andersa

Jeśli w domowych archiwach posiadacie pamiętki, zdjęcia, czy dokumenty związane z armią generała Władysława Andersa i historią 2. Korpusu Polskiego, możecie pomóc w odtworzeniu szlaku zwycięzców spod Monte Cassino i współtworzyć wyjątkową publikację historyczną w ramach projektu profesora Normana Davisa „Szlak nadziei”. Z takim apelem wystąpiło niedawno polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych.

Historyczny projekt cieszy się dużym zainteresowaniem, a jego organizatorzy otrzymują relacje i materiały z całego świata. Świadectwami, wspomnieniami, relacjami, dokumentami, zdjęciami i filmami związanymi z armią generała Władysława Andersa można się dzielić na portalu www.armiaandersa.pl. Najciekawsze materiały przesłane na platformę do końca listopada 2014 r. zostaną opublikowane w

książce, która ukaże się w marcu 2015 r. Będzie to pierwsza tego typu praca historyczna w Polsce.

– Po 70-latach większość weteranów odeszła, ale ich dzieci, wnuki i przyjaciele dalej są chętni do odkrywania informacji na temat armii Andersa. Zapraszam do zgłaszania swoich historii i dzielenia się wszystkim, co uda się znaleźć na temat armii Andersa. W ten sposób bezcenna pamięć nie zaginie – mówił, inaugurując projekt profesor Norman Davis, brytyjski historyk, autor licznych publikacji o dziejach Polski.

Armia pod dowództwem generała Andersa przebyła imponującą drogę. – Ponad 100 tys. Polaków, żołnierzy i ich rodziny, opuściło Rosję i udało się w stronę Azji Centralnej, Persji, Iraku i Palestyny. Nazwaliśmy tę trasę szlakiem nadziei – mówił prof. Norman Davis. (wik)

Radni szykują się do rocznicy

Sejmik Samorządowy Województwa Śląskiego zamierza uczcić Ślązaków walczących w Legionach Polskich Józefa Piłsudskiego. 25 sierpnia, na posiedzeniu w Sosnowcu, radni wojewódzcy przyjmą specjalną uchwałę w 100. rocznicę wymarszu z Cieszyna Legionu Śląskiego.

„Sejmik Województwa Śląskiego pragnie oddać hołd i złożyć wyrazy wdzięczności synom Ziemi Śląskiej, którzy w 1914 roku w legionowych szeregach poszli w bój za Polskę, apeluje do kompetentnych instytucji, organizacji i osób o podjęcie wszechstronnych działań na rzecz należyte-

go upamiętnienia dokonań i losów śląskich legionistów, nade wszystko zaś o wdrożenie systematycznych badań i studiów mogących przywrócić pamięć o Ślązakach, którzy z myślą o niepodległej Rzeczypospolitej nie zawahali się rzucić swojego życia na ofiarny stos” – czytamy w oświadczeniu. „Danina krwi złożona przez śląskich żołnierzy Legionów Polskich długo pozostawała zapomniana i niedoceniana. Dzisiaj, gdy mija 100 lat od czasu, kiedy wywodzący się ze Śląska Cieszyńskiego górnicy, hutnicy, rzemieślnicy, górale, nauczyciele i uczniowie ramię w ramię z mieszkań-

cami innych dzielnic Polski wyruszyli, aby walczyć o całość i niepodległość Rzeczypospolitej, ich ofiara zasługuje na najwyższy hołd i trwałą pamięć. Nigdy już bowiem nie pozwoli ona odmówić Ślązakom prawa do bycia i nazywania się Polakami” – czytamy w projekcie oświadczenia przygotowanego przez radnych wojewódzkich.

Podobne oświadczenie w sprawie uczczenia pamięci legionistów – mieszkańców Śląska Cieszyńskiego w setną rocznicę wymarszu Legionu Śląskiego z Cieszyna na wrześniowej sesji zamierza przyjąć Rada Powiatu Cieszyńskiego. (wik)

Muzyka w Avionie

Tegoroczne wakacje w Kawiarni i Czytelnia Avion|Noiva w Czeskim Cieszynie to m.in. cykl piątkowych imprez odbywających się pod hasłem Muzyczne Lato w Avionie. Miłośnicy dobrej muzyki, którzy z powodu urlopowych wyjazdów nie zdążyli wpaść do stojącej przy Moście Przyjaźni kawiarenki na żaden z atrakcyjnych koncertów, mają ostatnie dwie okazje.

Jutro, podczas przedostatniego letniego wieczoru muzycznego, piątkowy gość Avionu zaszeruje nam solidną porcją jazzu. Będzie nim formacja Hammond Kwartet, którą tworzą znani muzycy jazzowi z Olży: Jiří Hendrych (organy Hammonda), Janusz Lasota (kontrabas), Petr Litwora (perkusja) i Štěpán Gažík (gitara).

Natomiast za tydzień, 29 sierpnia, w Avionie zagra trzyniecki zespół Boutique. Kapela ma w swoim repertuarze covery popularnych wykonawców z całego świata, a w 2012 roku wydała płytę „Boutique – Nice Day”. Na koncercie wystąpi w składzie: Noemi Bocek, Magdalena Waniová, Renata Bocek i Helena Cernková (śpiew) oraz Petr Heczko (gitara), Lucie Troszková (saksofon tenorowy), Standa Mitrenga (trąbka), Marek Fajkus (instrumenty klawiszowe), Jiří Zabystřan (gitara basowa) i Adam Staszczak (perkusja).

Oba koncerty rozpoczynają się o godz. 17.30. Organizatorzy proszą o rezerwację biletów. (kor)

Wybierz się na Jarmark Piastowski

W zbliżający się weekend w Cieszynie odbędzie się II Cieszyński Jarmark Piastowski. Imprezę organizuje Pracownia Rękodzieła Artystycznego „Pat the Cat” oraz Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”.

Celem Jarmarku Piastowskiego jest promocja szeroko rozumianego rękodzieła artystycznego oraz prezentacja twórców i artystów z całej Polski. Impreza będzie trwała

w sobotę i niedzielę w godz. 9 – 16. Na rynku w Cieszynie pojawią się wówczas kramy i kramiki pełne bielizny, ozdób, zabawek i dekoracji – przede wszystkim przedmiotów wykonanych ręcznie, z dbałością o szczegóły i z sercem. Jarmark będzie doskonałą okazją, by zaopatrzyć się w coś, co ozdobi dom lub stanie się miłym prezentem dla najbliższych. (wik)

Liga Mistrzów otwiera swoje podwoje

Zaczyna się. Bez eksperymentów, z pełnym zaangażowaniem przystąpią dziś do meczów hokeiści HC Stalownicy Trzyniec i HC Witkowice. Podbeskidzki klub rozpoczyna swoją przygodę w reaktywowanej Lidze Mistrzów i to od mocnego uderzenia – pojedynku w nowej Werk Arenie z trzynastokrotnym mistrzem Szwajcarii, SC Berno (17.30). Z kolei Witkowice podejmują dziś w ČEZ Arenie aktualnego mistrza Niemiec, ERC Ingolstadt (17.00). Spotkanie w Witkowicach zainauguruje europejskie rozgrywki Ligi Mistrzów.

Hokejowa Liga Mistrzów jest reakcją władz IIHF na fenomen piłkarskiej Champions League. W piłkarskiej siostrze pieniądze leją się strumieniami, a mecze przyciągają na stadiony Europy tłumy widzów. Tymczasem najszybszy sport planety, hokej, długo szukał optymalnego rozwiązania na szczeblu klubowych rozgrywek najlepszych drużyn Starego Kontynentu. Fani doczekali się w tym roku. Oprócz Trzyniec i Witkowic w hokejowej Champions League zagrają też cztery inne czeskie zespoły – mistrzowski Zlin, Sparta Praga, Pardubice i Liberec. Trzyńczanie trafili do grupy E obok SC Berno (Szwajcaria), Tappa Tampere (Finlandia) i Stavangers Oilers (Norwegia). Witkowice w grupie H zmierzą się z ERC Ingolstadt (Niemcy), SaiPa Lappeenranta (Finlandia) i EV Zug (Szwajcaria). Hokeiści Zlina w roli mistrza czeskiej ekstraklasy 2013/2014 trafią w grupie D na Fribourg-Gottéron (Szwajcaria), Eisbaeren Berlin (Niemcy) i Djurgården Sztokholm (Szwecja).

Faza grupowa Ligi Mistrzów potrwa do 7 października. W jedenastu grupach mecze odbywać się będą systemem każdy z każdym. Z fazy grupowej zostaną wyłonione zespoły, które zagrają w play-offs. Zaszczyt gry w play-offs przysługiwać będzie zwycięzcom poszczególnych zmagani grupowych, a także piątce najlepszych zespołów z drugich miejsc. Jakie są szanse naszych drużyn? Hokeiści Trzyniec i Witkowic nie należą do faworytów w swoich grupach, w ich siłach jest jednak walka o awans do fazy pucharowej. Faworytem grupy E są gracze szwajcarskiego SC Berno, najtrudniejszym przeciwnikiem w grupie H będą dla Witkowic hokeiści innego szwajcarskiego klubu – EV Zug. Klubowe rozgrywki w Szwajcarii należą do najlepszych w Europie. W tamtejszych drużynach roi się od klasowych zawodników z całego świata. Nie lada gratką dla trzynieckich kibiców będą z pewnością odwiedziny stadionu w Bernie. Obiekt ten należy do najpiękniejszych nie tylko w Szwajcarii, ale w całej Europie. Trzyniecki klub przygotował zresztą dla swoich fanów specjalny wyjazd do Bernu, w którym Stalownicy zagrają dokładnie 4 września o godz. 19.45. Za sprawdzian generalny przed startem Ligi Mistrzów posłużył turniej Steel Cup rozegrany w Trzyniecu i Witkowicach. Ze zwycięstwa w pierwszej edycji hutniczych zmagani



Fot. MARIAN JEZOWICZ

Odpowiedzialność wciąż spoczywa na doświadczonych graczech.

radowali się Stalownicy Trzyniec, którzy lepszym bilansem bramek wyprzedzili Czerepovec, Witkowice i Koszyce.

Pierwszoplanową postacią trzynieckiej drużyny w meczach Steel Cup był napastnik Martin Adamský. Od jego strzeleckiej formy wiele będzie zależało również w dzisiejszej walce z Bernem, a także sobotniej konfrontacji z norweskim Stavangerem w Lidze Mistrzów. – Czujemy się na lodowisku coraz lepiej. Na pewno podniósł nas na duchu wygrany mecz z rosyjskim Czerepovecem, głównie zaś niesamowita dramaturgia tego spotkania – stwierdził Adamský, jeden z kluczowych hokeistów obecnej kadry trenera Jiřego Kalousa.

Trzyńczanie dysponują nieco młodszym zespołem, niż w latach ubiegłych. Odpowiedzialność wciąż spoczywa jednak na najbardziej doświadczonych graczech, do których należą Martin Adamský, Jiří Polanský czy Lukáš Zíb. – W Lidze Mistrzów trafiliśmy do bardzo ciekawej grupy. Szwajcarski klubowy hokej słynie z ostrej, męskiej gry, z kolei Finowie preferują techniczny hokej. Lekką niewiadomą są tylko Norwegowie ze Stavangeru, ale również norweski hokej ma się czym pochwalić. Liczę na zacięte mecze – skomentował rozpoczynające się dziś rozgrywki Ligi Mistrzów szkoleniowiec Trzyniec, Jiří Kalous.

JANUSZ BITTMAR

Kontuzje pokrzyżowały plany

Piłkarze ręczni Banika Karwina dopiero na szóstym miejscu zakończyli rywalizację w międzynarodowym turnieju w Nowym Veselí.

Podopieczni trenera Jaroslava Hudečka borykali się z kontuzjami. – Braki kadrowe w dużym stopniu zaważyły więc na wynikach uzyskanych na tym turnieju. Szkoda, ale to dopiero wstęp do przedsezonowych przygotowań. Na pewno poprawimy swoją dyspozycję w następnych meczach – powiedział nam szkoleniowiec Banika Karwina, Jaroslav Hudeček. Z powodu licznych kontuzji zaplanowany w tym tygodniu sparing z Frydkiem-Mistkiem został odwołany. – Wpierw musimy wylizać się z ran. W naszej sytuacji liczy się głównie zdrowie zawodników – podkreślił Hudeček.

KARWINA STRAKONICE 31:25

Do przerwy: 18:12. Karwina: Bartoň, Noleč – Francík 3, Veřmiřovský 8/2, T. Mlotek 4, Chudoba 7/2, Paululík 1, Hanisch 2, Jiří Užek 2, Jensen 2, Jiří Lefan, Hricišon 1.

KARWINA HLOHOWEC 23:26

Do przerwy: 9:11. Karwina: Bartoň, Noleč – Francík, Veřmiřovský 9, T. Mlotek 3, Chudoba 6, Paululík, Hanisch 2, Jiří Užek 3, Jensen, Jiří Lefan, Hricišon.

KARWINA HRANICE 18:27

Do przerwy: 9:13. Karwina: Bartoň, Noleč – Francík, Veřmiřovský 7/1, T. Mlotek 2, Chudoba 5, Paululík, Hanisch, Jiří Užek 3, Jensen 1, Lefan, Hricišon.

KARWINA FRYDEK-MISTEK 17:22

Do przerwy: 10:13. Karwina: Bartoň, Noleč – Francík 1, Veřmiřovský 3, T. Mlotek 2, Chudoba 4, Paululík 1, Hanisch, Jiří Užek 3, Jensen, Jiří Lefan 2, Hricišon. (jb)

ECHA PIŁKARSKIEGO WEEKENDU W I A KLASIE – GRUPIE B

Harry Potter odwiedził Bystrzycę

BYSTRZYCA OLBRACHCICE 4:3

Do przerwy: 2:0. Bramki: 5., 43. i 88. Noga, 52. Samek – 68. i 75. Izaiáš, 57. A. Věčerek. Bystrzyca: J. Galusik – M. Teofil, L. Teofil, Miroslav Samek, J. Rusz – Placzek (46. Sniegoň), Klár, Buryan, J. Čmiel (65. Očádlík) – Noga, Opluštil (88. L. Kantor). Olbrachcice: Hekera – Kulhánek, A. Věčerek, Wojtyna, Čoček – Žyła (46. Kroužek), Hromada (70. Korzeniowski), Jakub Kociolek, Izaiáš – Goj, Béréš (46. Jan Kociolek).

Trzy żywioły zawładnęły w pierwszej kolejce nowego sezonu boiskiem w Bystrzycy. Fenomenalny Lukáš Noga (który wrócił po kontuzji w dawnej strzeleckiej formie), zespołowy duch Banika Olbrachcice (drużyna przy stanie 3:0 nie spanikowała i też zaaplikowała rywalowi trzy bramki) oraz sędzia Pasterčák (jego słaba postawa w meczu wymyka się definicjom). Pojedynek trzymał w napięciu, spektakl zepsuł niestety niedokładny sędzia, który w 88. minucie wyca-

rował z kapelusza rzut wolny, z którego Noga przechylił szalę meczu na stronę Bystrzycy. – Z czymś takim jeszcze się nie spotkałem. Widziałem już karne z kapelusza, kartki wysane z palca, ale rzutu wolnego podyktowanego bez powodu jeszcze nie – stwierdził zniecierpliwiony trener Banika, Tomáš Vychopen. Według naszych informacji, Hekera tuż przed gwizdkiem sędziego miał skomentować sytuację na boisku, obyło się jednak bez wulgarnych słów. Trener Bystrzycy, Miloš Koloničný, z zadowoleniem skwitował trzy punkty na starcie sezonu. – Uratowaliśmy szóstą ligę za „pięć dwunastą” i nie chcemy powtórki nerwówki z ubiegłego sezonu – ocenił Miloš Koloničný. – Wygrana w pierwszej kolejce podniesie morale zespołu.

FRENSZTAT STONAWA 3:1

Do przerwy: 2:0. Bramki: 12. Klimpar, 18. Šuport, 54. Matuš – 83. Hančin. Stonawa: Tvardík – Sochora, Škulář, Aniol, Hančin – Feber

(82. Zachata), Lachowicz, Kisel (68. Skřížovský), Číž – Zoller, Frait (68. Macko).

Stonawianie zafundowali sobie wycieczkę pod Radhoszcz, ale bez przewodnika. W efekcie pogubili się na boisku, tracąc do 54. minuty trzy bramki. Mecz przy stanie 3:0 zamienił się w sielankę. – Nie wyobrażałem sobie startu do sezonu w takich czarnych kolorach. Popełniliśmy trzy proste błędy, które gospodarze skrzętnie wykorzystali – skomentował przegraną trener Stonawy, Dušan Kohut. Zdezorientowana defensywa gości przypominała zespół pieśni i tańca. Na 1:0 trafił niepilnowany Klmpár z rzutu różnego, na 2:0 Šuport pozostawiony bez asykuracji przy tylnym słupku, a dzieła zniszczenia dokonał na wstępie drugiej odsłony Matuš. Stonawianie w końcówce meczu zdobyli gola na otarcie łez, z karnego celnie uderzył Hančin. – Ten honorowy gol nie poprawił jednak nastrojów w drużynie. Liczyliśmy w Frenszacie co

najmniej na remis, na pewno jednak nikt z nas nie spodziewał się łatwej wygranej gospodarzy – dodał Kohut.

DATYNIE DOLNE WRACIMÓW 1:2

Do przerwy: 1:1. Bramki: 9. René Bilas – 8. Tríska, 72. Pohludka. Datynie Dolne: Vasilko – Neumann, Kučera (67. Dolák), Robin Bilas – Míčzka, Tomašák, Kubišna, Hruška (70. Antl), Vlček – René Bilas (59. Baláž), Kodenko.

Piłkarze Datyni Dolnych z powodu remontu własnego obiektu mecz rozegrali na stadionie dywizyjnego Hawierzowa. Azyl w Hawierzowie zakończył się jednak niepomyślnie. W pierwszej połowie datynianie w niczym nie ustępowali rywalowi. Zmiany na gorsze pojawiły się w drugiej połowie, w której doświadczony i wzmocniony zespół Wracimowa przejął inicjatywę. Do zwycięstwa poprowadził przyjezdnych m.in. były kapitan Banika Ostrawa, Martin Lukeš. Kluczowa dla losów meczu była 72. minuta, w której

Pohludka z podania Lukeša wpakował za plecy Vasilki drugiego, jak się później okazało decydującego gola.

LUTYNIA DOLNA BRUSZPERK 1:0

Do przerwy: 0:0. Bramka: 86. Macháček. Lutynia Dolna: Šajer – Šimek, Vávra, Hanusek, Jurko – Havlásek (85. Pavlát), Velký, Pěgrim, M. Fismol – Macháček, Aksteiner (90. Bednář).

O tym, jak ważne mieć Macháčka, przekonali się po raz kolejny gracze Lutyni Dolnej. Właśnie Macháček w 86. minucie zapewnił gospodarzom komplet punktów w wyrównanym pojedynku z Bruszperkiem. W Lutyni Dolnej pierwsza kolejka nowego sezonu wypadła rewelacyjnie. Podopieczni Lubomíra Beganiego nawet na grząskiej murawie, w trudnych warunkach atmosferycznych, potrafili grać z pierwszej piłki. Szybko, z częstą wymianą pozycji. Kropkę nad „i” postawił zaś Macháček, który z rzutu wolnego nie dał szans bruszperekowskiemu golkeeperowi. (jb)